

Maudits Français ! – Épisode 14 : Le printemps tant attendu

Durée : 5 min 18 s

Fiche enseignant - Niveau intermédiaire / avancé

La vidéo est disponible sur francolab.tv5.ca

Thèmes

Le printemps, la politique, les élections, le parc canin, la course à pied, le jogging poussette, la mise en forme, la bibliothèque, les livres, le jardinage.

Concept

Nous vous proposons de suivre la démarche d'immigration puis l'intégration d'un couple de jeunes Français au Canada.

Contenu

Synopsis : L'épisode débute par un bulletin de nouvelles télévisé qui dévoile les gagnants des élections fédérales de 2011. Pour mieux comprendre le système électoral et les partis politiques du Canada, Cyril décide d'emprunter des livres à la bibliothèque. Il en profite pour amener Léon et Bandit, les chiens de leur colocataire Denis, faire une promenade et jouer dans un parc canin. En chemin, Cyril découvre le jogging poussette. Au retour de la bibliothèque, Laure et Cyril expliquent les résultats de cette élection et résumant ce qu'ils en retiennent. Arrivés à la maison, ils jardinent et vantent le fait de planter des arbres pour sauver la planète. Laure et Cyril sont heureux, car le printemps tant attendu est enfin arrivé!

La transcription est disponible p. 12.

Objectifs

Niveau intermédiaire / avancé

- Objectifs pragmatiques :
 - compléter un tableau en associant le vocabulaire aux éléments qu'on retrouve dans l'épisode ;
 - trouver des mots en lien avec différentes catégories ;
 - imaginer le contenu sonore d'un extrait de l'épisode en fonction des images ;
 - sélectionner des affirmations entendues dans l'épisode ;
 - encercler le bon synonyme parmi plusieurs choix à partir d'extraits de l'épisode ;
 - discuter de ce qu'il faudrait mettre en œuvre pour sauver la planète ;
 - découvrir le jogging poussette ;
 - échanger sur les accessoires en lien avec certains sports ;
 - animer un bulletin de nouvelles et faire un discours postélectoral ;

- Objectifs socioculturels :
 - découvrir certains faits sur la politique canadienne ;
 - se familiariser avec le jogging poussette ou le cardiopoussette ;
 - discuter de moyens de se mettre en forme et de notre perception de certains sports.

- Objectifs linguistiques :
 - associer des mots à des catégories ;
 - trouver des synonymes ;
 - enrichir son vocabulaire sur le thème du sport
 - enrichir son vocabulaire sur le thème de la politique



ACTIVITÉ 1

Pour commencer...

Vocabulaire

Approche enseignant

Pour cette activité, il n'est pas nécessaire de montrer l'épisode. Demandez aux apprenants de compléter le tableau en associant le vocabulaire de la première colonne aux éléments qu'on retrouve dans l'épisode. Ils doivent mettre un X dans les cellules correspondantes. Ensuite, demandez-leur de trouver d'autres mots de vocabulaire en lien avec les thèmes proposés : le parc, la bibliothèque, les chiens, la course à pied et le jardinage. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1.

	Parc	Bibliothèque	Chiens	jogging	Jardinage
Ex.: Un livre		X			
Une laisse			X		
Un banc	X				
Un bandeau				X	
Un arrosoir					X
Un collier			X		
Un manuscrit		X			
Un sécateur					X
Une gamelle			X		
Une bêche					X
Un survêtement				X	

2.

- Le parc : **des aires de jeux pour enfants, des arbres, des tables à pique-nique, etc.**
- La bibliothèque : **un bibliothécaire, des dictionnaires, des ordinateurs, des rayons, etc.**
- Les chiens : **une balle pour jouer, un sac pour ramasser les besoins, des biscuits, etc.**
- Le jogging : **des souliers de course, une serviette, une bouteille d'eau, etc.**
- Le jardinage : **une bêche, des gants, un pot, un seau, de la terre, etc.**



ACTIVITÉ 2

Observation, expression écrite et écoute

Approche enseignant

Montrez le début de la vidéo et arrêtez-la au moment où Cyril est assis dans le parc entouré de livres (à 3:27). Expliquez au besoin les passages difficiles afin que les apprenants comprennent les grandes lignes de cet extrait (Laure et Cyril assistent en direct à la télévision au dévoilement de résultats électoraux, ils veulent en savoir plus et se rendent à la bibliothèque pour emprunter des livres sur la politique au Canada).

Ensuite, faites visionner sans le son l'extrait dans lequel Cyril est entouré de bulles de BD (3:27 à 4:05). Demandez aux apprenants d'imaginer ce qu'il dit en consultant le contenu des bulles et des images. Ils doivent écrire le contenu des bulles. Ensuite, faites-leur écouter l'extrait et demandez-leur de résumer ce que narre Laure. Pour s'aider, ils peuvent utiliser les informations contenues dans les bulles proposées. Finalement, demandez-leur de comparer ce qu'ils avaient imaginé avec ce qu'ils ont résumé. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

Laure narre et Cyril bouge les lèvres comme si c'était lui qui parlait. Les propos de Laure sont très sérieux et nous en apprennent beaucoup sur la politique canadienne. Voici ce que Laure dit :

« Le nouveau parti démocratique, qui était en compétition avec le Parti conservateur, le Parti libéral, le Bloc québécois et le Parti vert. Les Canadiens viennent donc d'élire les 308 sièges de la chambre des communes et même si à l'heure actuelle le parti conservateur de Stephen Harper est toujours majoritaire avec ces 166 députés, on peut bel et bien parler de vague orange avec les 103 sièges du NPD qui en font l'opposition officielle. Et pour votre gouverne, sachez que ce sont 34 sièges qui vont au Parti libéral, 4 au Bloc québécois et 1 au Parti vert. »

Résumé de ce qu'explique Laure :

- En tout, il y a 308 députés qui siègent à la chambre des communes du Parlement canadien à Ottawa.
- Le Parti conservateur est le parti gagnant avec 166 députés élus. Son chef est Stephen Harper¹.

Fiche réalisée par Christine Prévaille

Tous droits réservés – © 2012-2013 TV5 Québec Canada

Maudits Français ! Épisode 14

Fiche enseignant – niveau intermédiaire / avancé

Page 4 sur 18

- Le NPD² est le parti de l'opposition officielle avec 103 députés élus.
- Le Parti libéral³ occupe la troisième place avec 34 députés.
- Le Bloc québécois⁴ a quatre députés élus.
- Le Parti vert du Canada a une députée⁵.

¹ Premier ministre du Canada

² À l'époque, son chef est Jack Layton. Ce dernier est décédé quelques mois après les élections, le 22 août 2011. Les députés du NPD représentent principalement le Québec, c'est pourquoi on dit qu'il y a eu une vague orange sur le Québec, la couleur de ce parti.

³ Son chef est Michael Ignatieff. Il a démissionné après cette élection

⁴ Son chef est Gilles Duceppe. Il a démissionné après cette élection

⁵ Elizabeth May, chef du parti.

Nombre de députés
élus au total : **308**

Nombre de députés
élus au Parti
conservateur : **166**

Nombre de
députés élus au
NPD : **103**

Nombre de députés élus
au Parti libéral : **34**

Nombre de députés élus au
Bloc Québécois : **4**

Nombre de députés
élus au Parti vert du
Canada : **1**

Nom du chef du Parti
conservateur : **Stephen
Harper**



ACTIVITÉ 3

Vocabulaire

Approche enseignant

Placez les apprenants en binômes. Ils doivent lire les énoncés extraits de l'épisode et encercler le synonyme du mot souligné parmi les choix de réponses proposés. Correction en grand groupe.

Corrigés :

1. Radio Canada prévoit, si la tendance du vote se maintient, que l'opposition sera formée par le NPD.
a) annonce b) **anticipe** c) examine
2. Cyril vient de décrocher un entretien pour un emploi dans son domaine.
a) **obtenir** b) passer c) réussir
3. C'est agréable de se balader à Montréal,
a) paresser b) rire c) **se promener**
4. Après un an et deux colocations successives, la vie en communauté commence un peu à nous peser.
a) **consécutives** b) simultanées c) synchrones
5. Allez ça suffit là, la séquence animale !
a) **c'est assez** b) c'est trop c) c'est ringard
6. Comment rester mince même après la naissance de trois mioches ?
a) chiots b) **enfants** c) politiciens
7. Mieux vaut être préparé psychologiquement.
a) Il ne faut pas b) **Il est préférable d'** c) Cela signifie
8. La vie politique des Québécois est compliquée, tout le monde en convient.
a) **est d'accord** b) est fatigué c) le nie

9. Et pour votre gouverne, sachez que ce sont 34 sièges qui vont au Parti libéral.
a) gouvernement b) **information** c) malheur
10. Il faut ensuite attendre que la graine soit à maturation, environ 55 jours.
a) fleur b) terre c) **semence**

ACTIVITÉ 4



Écoute et discussion

Approche enseignant

Montrez l'épisode au complet avec le son et demandez aux apprenants d'encercler uniquement les affirmations qui sont vraies, et de corriger les affirmations fausses. Expliquez le vocabulaire au besoin. Ensuite, animez une discussion autour de cette citation de Cyril : « Planter, c'est sauver ». Demandez-leur s'ils sont d'accord avec cette affirmation et les moyens qu'ils mettraient en œuvre pour sauver la planète. Correction en grand groupe.

Corrigés :

Quatre affirmations étaient fausses :

2. Avant le départ de Cyril de Montréal, il y a deux semaines, il n'y avait déjà plus de neige. **Faux. Maintenant, il n'y a plus de neige, mais il insinue qu'il y en avait avant son départ : « Moi j'suis parti deux semaines, je suis revenu y'avait plus de neige ».**
4. Il y a très peu de feuilles dans les arbres en ce début de printemps. **Faux, les arbres sont bien feuillus.**
7. Le parc canin est situé dans un parc clôturé, près d'une piste cyclable où les chiens peuvent jouer librement sur un terrain gazonné. **Faux, le terrain est recouvert de terre.**
8. Cyril connaît le jogging poussette, car il avait vu des publicités à la télévision. **Faux, il n'avait jamais vu ça de sa vie, c'est Laure qui a vu les publicités à la télé.**
9. Cyril mange des concombres dans le jardin de Denis et prend l'accent du sud de la France. **Faux, il plante des concombres dans le jardin de Denis, mais il parle avec l'accent du sud de la France.**

Fiche réalisée par Christine Prévaille

Tous droits réservés – © 2012-2013 TV5 Québec Canada

Maudits Français ! Épisode 14
Fiche enseignant – niveau intermédiaire / avancé
Page 7 sur 18



ACTIVITÉ 5

Expression orale

Pour aller plus loin



Approche enseignant

Placez les apprenants en groupes de quatre. Ils doivent discuter du jogging poussette, en donner une définition selon ce qu'ils ont vu dans l'épisode ou ce qu'ils connaissent. Ensuite, demandez-leur de classer certains sports proposés selon l'accessoire nécessaire pour le pratiquer. Puis, faites un échange sur le sport d'un point de vue plus personnel. Finalement, discutez des cinq ingrédients essentiels pour se mettre ou se maintenir en forme. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1. **Le jogging poussette ou cardiopoussette** est un moyen de se mettre en forme après un accouchement. Plusieurs mères se réunissent dans un parc avec leur bébé dans une poussette et elles suivent les consignes de leur entraîneur. Elles font des étirements, de la course et des exercices cardiovasculaires de type aérobie.

2.

Ballon	Balle	Vêtements particuliers	Autres accessoires
Basketball Football américain Soccer Volleyball de plage	Golf Baseball Tennis	Natation : maillot de bain Jogging : souliers de course, survêtement	Hockey (une crosse et une rondelle) Patinage (des patins à glace) Raquette (des raquettes) Ski alpin (des skis) Golf (un club de golf)

3. Selon vous, quel sport est le plus...

- élégant ? **Patin artistique, ski acrobatique, nage synchronisée, gymnastique, basketball, tennis**
- cher ? **Hockey, golf**
- comique à regarder ? **Lutte, haltérophilie, trampoline, ping-pong**
- relaxant ? **Natation, plongeon, ski de fond**
- stressant ? **Ski alpin, hockey**
- dangereux ? **Patin de vitesse, luge, ski acrobatique, boxe**
- facile à pratiquer ? **Vélo, jogging**
- pratiqué dans le monde ? **Soccer, vélo**
- payant pour celui qui le pratique ? **Hockey, boxe**
- populaire dans votre ville, votre région, votre province ou votre pays d'origine ? **Au Canada : le patinage, le hockey, le ski, le vélo**



ACTIVITÉ 6

Mise en scène

Pour aller plus loin

Approche enseignant

Placez les apprenants en groupes de trois. Ils doivent animer un bulletin de nouvelles où ils annoncent les résultats d'une élection. Un premier apprenant jouera le rôle du chef d'antenne et animateur principal, le second celui du chef du parti élu et le troisième celui du journaliste sur le terrain. Ensemble, ils préparent des questions au politicien élu ainsi que le discours que celui-ci prononcera devant les caméras. Donnez-leur des pistes de sujets potentiels à aborder dans leurs questions :

- Promesses électorales
- Priorités dans les dossiers
- Équipe de travail et collaborateurs
- La relation avec les autres partis
- Les idées novatrices potentielles et prioritaires
- Le budget
- La santé
- L'éducation
- L'économie
- La culture
- Les sciences et les nouvelles technologies
- La corruption
- Etc.

Finalement, ils présentent leur bulletin aux autres groupes de la classe.

Pistes de correction :

Voici un exemple de discours que vous pourriez prononcer si vous étiez élu :

Chères électrices, chers électeurs,

Je vous remercie pour la confiance que vous avez démontrée envers mon équipe et moi-même. Vous avez exprimé un désir de changement et soyez assurés que je ferai tout en mon pouvoir pour instaurer des mesures constructives pour notre nation.

Je tiens à saluer mon adversaire qui a mené une bonne campagne et qui a servi notre pays avec dévouement durant les quatre dernières années.

Votre bien-être, dans le respect des lois et de la démocratie, est la raison d'être de notre parti et nous accomplirons notre travail avec passion et savoir-faire. Vous pouvez compter sur nous pour vous servir de notre mieux.

TRANSCRIPTION

0 :00 :04

CYRIL

6-5-4 attention !

0 :00 :09

DENIS

La soirée est finie.

0 :00 :13

DENIS

Ils sont *icitte**, NPD !

*(langage populaire au Québec) Ici

0 :00 :15

TÉLÉVISION

Mesdames et messieurs écoutez bien ceci, 22h13 Radio Canada prévoit si la tendance du vote se maintient, l'opposition officielle sera formée...

0 :00 :23

JEUNE HOMME

Nous autres on est battus depuis *un boutte**, là.

*(langage populaire au Canada) Faire un bout de temps, faire longtemps

0 :00 :53

CYRIL

Aller, tac! On attaque.

0 :00 :54

NARRATRICE

Si Cyril à l'air aussi content, ce n'est pas seulement parce qu'il célèbre l'arrivée du printemps tant attendu, c'est aussi et surtout parce qu'il vient de décrocher un entretien pour un job dans son domaine. Et même si rien n'est encore gagné, ça remonte le moral des troupes. Mais pour l'heure, direction la bibliothèque pour y voir un peu plus clair.

0 :01 :11

CYRIL

On va faire un petit détour en fait. Bon est-ce qu'il y a des potes* Léon ? Ah, y'a pas grand monde, hein !

* (familier) Amis

0 :01 :18

CYRIL

Le printemps est arrivé alors ce qui est fou c'est qu'il est arrivé... d'un seul coup quand même. Moi j'suis parti 2 semaines, je suis revenu, y'avait plus de neige et y'avait plein d'élections, là, super bizarres.

0 :01 :29

CYRIL

Et c'est pour ça qu'on, qu'on va à la bibliothèque, c'est pas seulement pour vous montrer comme quoi c'est, c'est agréable de se balader à Montréal, d'aller au parc à chien, un terrain vague.

0 :01 :39

LAURE

Pourquoi tu vas à la bibliothèque, j'ai pas compris ?

0 :01 :41

CYRIL

Ben pour un peu mieux comprendre justement ce que tu n'as pas compris et pour te l'expliquer ma chère.

0 :01 :47

NARRATRICE

Jouer avec les chiens c'est bien joli, mais après un an et deux colocations successives, la vie en communauté commence un peu à nous peser.

0 :01 :54

CYRIL

Allez ça suffit là la séquence animale là, le règle animal là, suffit comme ci, suffit comme ça !

0 :02 :02

CYRIL

Tu connaissais le jogging poussette ?

0 :02 :07

CYRIL

Je n'ai jamais vu ça de ma vie. Comment rester mince même après la naissance de trois mioches* ?

* (familier) Enfants

0 :02 :13

LAURE

Ah ! Le jogging poussette, c'est extraordinaire.

0 :02 :15

CYRIL

Jogging poussette

0 :02 :17

LAURE

J'avais vu des pubs à la télé.

0 :02 :18

CYRIL

T'as vu des pubs à la télé ?

0 :02 :19

LAURE

Mais oui.

0 :02 :20

CYRIL

Pour de vrai ?

0 :02 :21

LAURE

Pour de vrai

0 :02 :21

CYRIL

Pas vrai

0 :02 :23

NARRATRICE

Ça, c'est le bon côté de choses, après bientôt un an, Montréal nous surprend encore.

0 :02 :26

CYRIL

Et voilà, après un *break* de 3 heures, nous voilà au Mont-Royal.

0 :02 :30

NARRATRICE

Le mauvais côté des choses ou plutôt le côté difficile de cette première année d'immigration, c'est de recommencer à zéro professionnellement bien sûr, mais aussi d'être loin de ses amis et de sa famille. En fait, d'être loin de tous ses repères quotidiens. Pris isolément, ce ne serait pas bien grave, mais quand tout ça est réuni, mieux vaut être bien préparé psychologiquement.

0 :02 :48

CYRIL

Allez !

0 :02 :49

LAURE

Ah, t'as de quoi faire là dis donc !

0 :02 :51

CYRIL

Ouais, je sais pas si j'ai les bons livres hein ! J'ai pris ce qu'y avait, j'ai pris tout ce qu'y avait.

0 :02 :57

CYRIL

Alors qu'est-ce qu'on a comme livre Léon ? Qu'est-ce qu'on a ? Et est-ce que c'est avec ça qu'on va comprendre quelque chose ?

0 :03 :03

CYRIL

Ce qu'on peut retenir, c'est que la vie politique des Québécois est compliquée, tout le monde en convient.

0 :03 :08

NARRATRICE

Mais non, pas si compliquée que ça. L'élection qui vient d'avoir lieu était celle du gouvernement fédéral. Et ce qu'on a retenu...

0 :03 :14

CYRIL

C'est quand même qu'il y avait eu un vague... un raz-de-marée. Vrai ou faux ?

0 :03 :18

LAURE

Vrai.

0 :03 :25 : 00

CYRIL

Un raz-de-marée orange. Un tsunami orange.

0 :03 :24

LAURE

Orange qui était la couleur ?

0 :03 :25

CYRIL

Du NPD.

0 :03 :25

NARRATRICE

Le nouveau parti démocratique, qui était en compétition avec le parti conservateur, le parti libéral, le Bloc québécois et le parti vert. Les Canadiens viennent donc d'élire les 308 sièges de la chambre des communes et même si à l'heure actuelle, le parti conservateur de Stephen Harper est toujours majoritaire avec ces 166 députés, on peut bel et bien parler de vague orange avec les 103 sièges du NPD qui en font l'opposition officielle. Et pour votre gouverne, sachez que ce sont 34 sièges qui vont au parti libéral, 4 au Bloc québécois et 1 au parti vert.

Ce petit cours d'instruction civique devrait nous permettre de mieux comprendre les prochaines élections et de nous préparer au jour où nous aussi nous pourrions participer. Mais ça, ce n'est pas avant 3 ans si nous sommes encore là.

0 :04 :13

CYRIL

J'ai aidé à planter un arbre. Je sauve ma planète.

0 :04 :19

CYRIL

Alors, que va-t-on mettre dedans mon cher Denis ?

0 :04 :21

DENIS

Des petits concombres.

0 :04 :23

CYRIL

Des petits concombres! Des petits concombres dans des petits pots!

0 :04 :25

DENIS

Des petits cornichons, tiens !

0 :04 :25

CYRIL

Des cornichons, comment ça se plante Denis ?

0 :04 :27

DENIS

C'est marqué en arrière.

0 :04 :28

CYRIL

Oh la ! faut lire...

0 :04 :33

CYRIL

Phase numéro 2 : nous recouvrons délicatement, voilà comme ceci. Il faut ensuite attendre que la graine soit à maturation, environ 55 jours, et qui produira les concombres.

0 :04 :45

CYRIL

Et voilà! C'est ainsi que ce termine cette émission consacrée à la politique, comme vous l'aurez compris, planter c'est sauver, je vous laisse et je vous dis à la semaine prochaine. Allez Denis arrose, arrose.

F I N